



## Руководство по эксплуатации для пользователя Газовый конденсационный котел



MGK-2-130  
MGK-2-170  
MGK-2-210  
MGK-2-250  
MGK-2-300



<b>1. Гарантия/Общие указания</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Указания по безопасности</b> .....	<b>4</b>
Запах газа .....	4
Запах отработавших газов.....	4
Замена предохранителя .....	4
Защита от замерзания .....	4
Воздуховод/Дымоход .....	4
<b>3. Установка/Защита от коррозии/Уход/Техническое обслуживание</b> .....	<b>5</b>
Установка/Изменения .....	5
Защита от коррозии.....	5
Уход .....	5
Проверка/Техническое обслуживание .....	5
<b>4. Ввод в эксплуатацию/Заполнение системы</b> .....	<b>6</b>
Работы перед вводом в эксплуатацию .....	6
Заполнение системы и выпуск воздуха .....	6
Проверка давления воды в системе отопления .....	6
Заполнение сифона .....	6
<b>5. Регулирование модулем управления AM</b> .....	<b>7</b>
Функциональные индикаторы.....	7
Назначение ручки основных функций .....	7
Назначение кнопок быстрого доступа .....	7
<b>6. Регулирование модулем управления VM-2</b> .....	<b>8</b>
Назначение кнопок .....	8
<b>7. Подключение к электрической сети/Рабочий выключатель</b> .....	<b>9</b>
Общие указания по подключению к электрической сети .....	9
Рабочий выключатель.....	9
<b>8. Указания по энергосберегающей эксплуатации</b> .....	<b>10 – 11</b>
Выключение системы отопления .....	10
Аварийное выключение .....	10
Режим отопления .....	10 – 11
Режим ГВС .....	11
Квитирование неисправности .....	11

**Гарантия**

Гарантия предоставляется только при монтаже сертифицированной специализированной фирмой и соблюдении руководства по эксплуатации и монтажу.

**Гарантийный срок**

Гарантийный срок для газовых конденсационных котлов составляет 2 лет.

**Общие указания**

Газ является экологичным топливом. Его применение не ведет к опасным ситуациям, если он используется с необходимой осмотрительностью. Данный газовый конденсационный котел является высококачественным изделием, которое соответствует последнему уровню техники с точки зрения обеспечения безопасности.



**Настоящие указания по безопасности призваны защитить пользователя от возможных опасностей.**



**Опасность для жизни!**

Несоблюдение указаний с данным символом может **привести к опасным ситуациям для людей и материальному ущербу.**



**При опасности пожара**

- Немедленно выключить аварийный выключатель системы отопления (если он находится вне помещения, где установлен котел)
- Закрыть газовый запорный кран
- В случае пожара использовать подходящий огнетушитель



**Внимание – опасность поражения электрическим током!**



### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### При запахе газа

- Не включать свет
- Не использовать электрические выключатели
- Не использовать открытые источники огня
- Закрыть газовый кран
- Открыть окна и двери
- Проинформировать предприятие газоснабжения, пользоваться телефоном за пределами опасной зоны!



**Внимание – опасность отравления, удушения и взрыва!**

#### При запахе отработавших газов

- Выключить установку
- Открыть окна и двери
- Проинформировать специализированное предприятие



**При замене предохранителей**

#### При замене предохранителей

- Перед заменой предохранителя необходимо отсоединить установку от сети!  
На клеммы электропитания установки подается напряжение даже при выключенном сетевом выключателе.



**Внимание – опасность поражения электрическим током!**

#### Защита от замерзания

Не разрешается использовать средства против замерзания. Защита от замерзания газового конденсационного котла обеспечивается системой регулирования. Так как, например, при длительном отсутствии электрического тока нельзя исключить опасность замерзания, газовый конденсационный котел не разрешается устанавливать в помещениях, которые не защищены от отрицательных температур. Если при длительном простое и выключенной системе отопления возникает опасность замерзания, необходимо вызвать специалиста для опорожнения котла и системы отопления, чтобы предотвратить повреждения трубопроводов вследствие замерзания.



**Внимание – опасность ущерба от порчи водой и нарушения работоспособности вследствие замерзания!**

#### Воздуховод/дымоход

При низких наружных температурах возможна конденсация содержащегося в отходящих газах водяного пара на воздуховоде/дымоходе, который затем превращается в лед. **При определенных условиях этот лед может упасть, что может привести к травмам людей или повреждению имущества.** Заказчик должен предотвратить возможность падения льда, например, установив решетку для удержания снега.



**Внимание – опасность получения травм!**

#### Установка/Техническое обслуживание

- Установка и настройка, а также изменения газового конденсационного котла должны выполняться только квалифицированным специалистом, так как только такой специалист имеет необходимые знания.
- Запрещается изменять конструкцию компонентов для отвода отработавших газов.
- При эксплуатации с забором воздуха из помещения не разрешается закрывать или уменьшать отверстия для вентиляции и отвода воздуха в дверях и стенах. Установка и ввод в эксплуатацию разрешены только после полного монтажа линии для отвода отработавших газов.
- При эксплуатации с забором воздуха из атмосферы установку разрешается вводить в эксплуатацию только в том случае, если воздуховод/дымоход полностью смонтирован, а ветрозащитное устройство не закрыто.
- Газовый конденсационный котел разрешается размещать только в помещении, защищенном от воздействия отрицательных температур.
- Если наружная температура ниже точки замерзания, запрещается отключать установку от сети, так как при этом возникает опасность замерзания!
- Запрещается каким-либо образом изменять сливную линию и предохранительный клапан.



**Внимание – при несоблюдении этих требований возникает опасность пожара, а также опасность разрушения, отравления и взрыва!**



**В помещении установки не разрешается хранить взрывоопасные и легковоспламеняющиеся материалы, например, бензин, растворители, краски, бумагу и т. д.!**

#### Защита от коррозии

Рядом с газовым конденсационным котлом запрещается хранить и использовать аэрозоли, растворители, содержащие хлор чистящие средства, краски, клеи и т. д. При неблагоприятных обстоятельствах эти материалы могут привести к коррозии газового конденсационного котла и системы отвода ОГ. Каналы для отвода воздуха через кровлю также могут содержать вызывающие коррозию испарения. Поэтому необходимо обеспечить достаточное расстояние от оконечника воздуховода/дымохода (рекомендуется не менее 5 м).

#### Уход

Для очистки обшивки разрешается применять влажную тканевую салфетку и моющее средство мягкого действия. Чистку компонентов в газовом конденсационном котле разрешается выполнять только специалисту.

#### Проверка / Техническое обслуживание



**Внимание – необходимыми знаниями владеют только квалифицированные специалисты!**

- Пользователь установки обязан обеспечивать ее регулярное техническое обслуживание, чтобы гарантировать надежную и безопасную работу газового конденсационного котла.
- Техническое обслуживание газового конденсационного котла должно проводиться ежегодно.
- Подробная информация о техническом обслуживании изложена в соответствующем руководстве.
- Перед любыми работами по техническому обслуживанию необходимо полностью обесточить установку.
- Разрешается использовать только оригинальные запасные части. Компания Wolf не несет ответственности за запасные части, которые были предоставлены не компанией Wolf.
- После технического обслуживания и перед включением газового конденсационного котла необходимо убедиться в правильности монтажа всех компонентов, которые были демонтированы для технического обслуживания.
- Компания Wolf рекомендует заключить договор о техническом обслуживании с авторизованным специализированным предприятием.

### Работы перед вводом в эксплуатацию



В зависимости от системы отопления необходимо обеспечить проверку предохранительного оборудования соответствующим специалистом.

Система отопления должна быть полностью заполнена водой. Качество воды для систем отопления регламентируется местными предписаниями в зависимости от мощности котла и рабочей температуры системы отопления. Необходимо соблюдать требования, изложенные в разделе «Указания по подготовке воды» руководства по монтажу, а также в разделе «Эксплуатационный журнал по подготовке воды для отопления для газовых конденсационных котлов с алюминиевым теплообменником».

Необходимо соблюдать требования к давлению в системе! При необходимости долить воду.

Категорически запрещается сливать воду из системы отопления с целью ее хозяйственного использования!

Необходимо удостовериться, что вентиляция и отвод воздуха в помещении установки соответствуют местным предписаниям.



Необходимо обеспечить беспрепятственный приток воздуха к отопительному котлу, **в ином случае возникает опасность удушья.**

Запрещается размещать какие-либо предметы у котла, необходимо соблюдать расстояние не менее 40 см. **Возможна опасность пожара.**

### Заполнение системы и выпуск воздуха

При необходимости долить воду. При заполнении системы отопления запорные устройства должны быть открыты.

Подсоединить к заправочно-сливному крану котла водяной шланг и заполнить систему водой через устройство для подготовки воды.

Открыть заправочно-сливной кран и заполнить систему с умеренным напором воды до давления около 1,5 бар. Следить за давлением воды по манометру.

Выпустить воздух из системы. Так как вода в системе отопления полностью дегазируется только после многочасовой работы в отопительном режиме, требуется долив воды в котел.

Система всегда должна быть заполнена, кроме тех случаев, когда существует опасность замерзания.

После заполнения следует отсоединить соединение между линией питьевой воды и отопительной линией, которое было необходимо для заполнения! В ином случае возникает опасность загрязнения питьевой воды водой из системы отопления!

Необходимо соблюдать требования стандарта EN 1717!

Систему отопления разрешается заполнять только в холодном состоянии. В ином случае возникает опасность появления негерметичных мест из-за трещин на корпусе котла вследствие внутренних напряжений.

При доливе воды в систему отопления необходимо соблюдать требования, изложенные в разделе «Указания по подготовке воды» руководства по монтажу.



**При эксплуатации установки без воды возникает опасность перегрева!**

### Проверка давления воды в системе отопления

Необходимо регулярно проверять давление воды. Давление в системе должно находиться в диапазоне 1,5 – 2,5 бар. Для получения информации о доливе воды необходимо обратиться к специалисту. Не разрешается добавлять в воду системы отопления какие-либо добавки, так как они могут повредить компоненты.

### Заполнение сифона

**Необходимо установить и заполнить сифоны на поддоне конденсата и конденсатоотводчике.**

### Общий вид модуля АМ

Указание:

Если в теплогенераторе Wolf отсутствует модуль управления АМ, эта страница не имеет значения!

Информация о других функциях и пояснения изложены в руководстве по монтажу для специалиста или в руководстве по эксплуатации для пользователя модуля управления АМ



### Общий вид ВМ-2

Указание:

Информация о других функциях и пояснения изложены в руководстве по монтажу для специалиста или в руководстве по эксплуатации для пользователя модуля управления ВМ-2





Общие указания по электрическому подсоединению



Подключение должно выполняться только авторизованной электротехнической фирмой. Необходимо соблюдать предписания по подключению к электрической сети и предписания местного предприятия энергоснабжения.



Опасность из-за электрического напряжения на электрических компонентах!

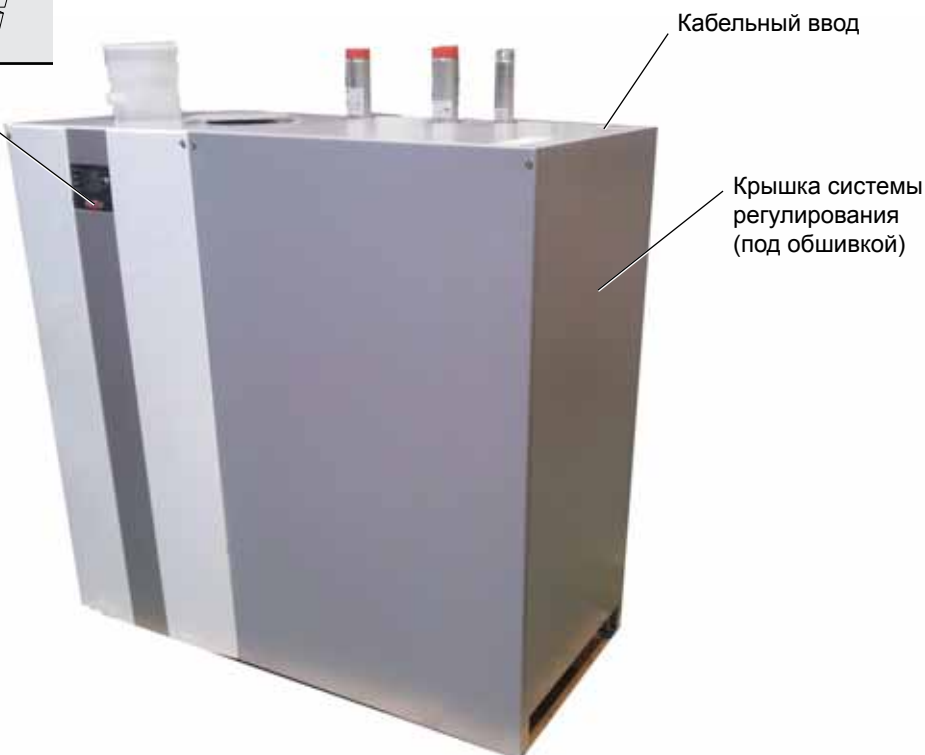
Внимание: перед демонтажем обшивки необходимо выключить рабочий выключатель.

Категорически запрещается прикасаться к электрическим компонентам и контактам при включенном рабочем выключателе! Существует опасность поражения электрическим током, что может привести к вреду для здоровья или смерти.

Соединительные клеммы находятся под напряжением даже при выключенном рабочем выключателе.

Для управления котлом на передней панели можно по выбору установить модуль управления АМ или модуль управления ВМ-2. Рабочий выключатель (расположен в логотипе компании Wolf) производит отключение установки по всем полюсам.

Передняя панель со встроенным рабочим выключателем



### Выключение системы отопления

- Выключить систему отопления посредством рабочего выключателя системы регулирования.
- Закрыть газовый шаровой кран.

### Аварийное выключение

**Выключение системы отопления посредством предохранителя в помещении установки или аварийного выключателя разрешается только в аварийной ситуации.**

- В случае опасности, например, пожара, следует обесточить установку с помощью аварийного выключателя или соответствующего предохранителя.
- Перекрыть подачу газа с помощью газового шарового крана на котле или главного газового крана на газовом счетчике.

### Режим отопления

**Экономия энергии благодаря современному отопительному оборудованию: применение конденсационных котлов позволяет экономить средства.** Современные конденсационные технологии позволяют использовать для отопления ту энергию, которая в обычных системах отопления отдается в окружающую среду в неиспользованном виде вместе с отработавшими газами.

**Следует потреблять ровно столько энергии, сколько требуется**

При использовании многоступенчатых насосов системы отопления следует эксплуатировать систему на минимально необходимой ступени.

**Регулярное техническое обслуживание системы отопления всегда окупается**

Загрязненная горелка или плохо настроенная установка котел могут уменьшить КПД системы отопления. Поэтому регулярное техническое обслуживание системы специализированной компанией быстро окупается.

**Отопление на низком энергетическом уровне**

По возможности следует эксплуатировать систему отопления с температурой в подающей линии ниже 60 °С или с плоской кривой отопления.

**Система управления также регулирует расходы на отопление**

Если система отопления не работает, то она экономит энергию. Благодаря автоматическому понижению температуры в ночное время и наличию термостатических клапанов современная система регулирования отопления, которая работает в зависимости от погодных условий и температуры в помещении, заботится о том, чтобы отопление было включено только тогда, когда действительно требуется тепло. В остальное время она экономит средства пользователя.

- Компания Wolf рекомендует оснастить систему отопления соответствующей погодозависимой системой регулирования из ассортимента дополнительного оборудования Wolf. Специалист по системам отопления может проконсультировать о возможностях оптимальной настройки.
- При наличии системы регулирования Wolf следует использовать функцию понижения температуры в ночное время, чтобы адаптировать уровень энергии к фактическому времени, когда она требуется.
- Следует использовать возможность настройки на работу в летнее время.

**Не следует перегревать систему**

Температура в помещении должна быть точно отрегулирована. Тогда жители чувствуют себя хорошо, и при этом для отопления не используется излишняя энергия, которая на самом деле не нужна. Следует различать оптимальные температуры для разных помещений, например, гостиной и спальни.

Один градус более высокой температуры в помещении означает дополнительное потребление энергии в размере около 6 %!

- Необходимо использовать комнатные термостаты, чтобы отрегулировать температуры в помещении с учетом его назначения.
- При наличии датчика температуры в помещении следует полностью открыть термостатический клапан в том помещении, где находится этот датчик.

Это обеспечит оптимальные характеристики регулирования для системы отопления.

**Необходимость достаточной циркуляции воздуха**

Следует обеспечить возможность хорошей циркуляции воздуха рядом с радиаторами отопления и датчиком температуры в помещении, так как в ином случае система отопления теряет свою эффективность. Длинные занавески или неблагоприятным образом расположенная мебель могут поглотить до 20% тепла!

### **Тепло должно оставаться в помещении, в том числе ночью!**

Закрытие рольставень и занавесок на ночь заметно уменьшает потери тепла в помещении через поверхность окон. Изоляция ниш радиаторов отопления и светлая окраска позволяют сэкономить до 4 % расходов на отопление. Герметичные швы на окнах и дверях также удерживают энергию в помещении.

### **Соразмерная вентиляция позволяет свести к минимуму потребление энергии**

При длительной вентиляции стены помещения и находящиеся в нем предметы отдают накопленное тепло. Следствие: приятная температура в помещении устанавливается только после длительной работы системы отопления. В данном случае намного эффективнее кратковременное, но полное проветривание.

### **Выпуск воздуха из радиаторов отопления**

Необходимо регулярно выпускать воздух из радиаторов отопления во всех помещениях. В многоквартирных домах это позволяет обеспечить безупречную работу радиаторов отопления и термостатов, прежде всего, в квартирах, которые расположены на верхних этажах. Радиатор отопления быстро реагирует на изменение потребности в тепле.

### **Интеллектуальное использование циркуляционных насосов**

Для включения циркуляционных насосов следует всегда использовать таймеры. Их необходимо запрограммировать в соответствии с привычками пользователей при потреблении воды для горячего водоснабжения.

## **Режим ГВС**

### **Оптимальная температура воды для горячего водоснабжения**

Температура воды для ГВС или бака-накопителя должна быть установлена на значение, которое действительно требуется пользователю. Любой дополнительный нагрев означает лишний расход энергии.

### **Правильное использование воды для ГВС**

Для принятия душа нужно всего лишь около одной трети той воды, которая требуется для принятия ванны. Необходимо немедленно ремонтировать капающие водяные краны.

## **Квитирование неисправности**

При отображении неисправности необходимо немедленно прочитать код неисправности на регулирующем оборудовании и записать его. Установку можно снова включить посредством нажатия кнопки «Сброс» слева внизу на модуле управления AM или посредством нажатия третьей кнопки сверху на модуле управления VM-2. Необходимо проинформировать специалиста по системам отопления!

**Внимание** Неисправности должны устраняться только квалифицированными специалистами. Если блокирующее сообщение о неисправности несколько раз квитируется без устранения причины, это может привести к повреждению компонентов или системы.

Данное руководство по эксплуатации должно храниться в хорошо доступном месте недалеко от газового конденсационного котла.

Wolf GmbH

Postfach 1380 • D-84048 Mainburg • Tel. +49-8751/74-0 • Fax +49-8751/741600

Internet: [www.wolf-heiztechnik.de](http://www.wolf-heiztechnik.de)

**Руководство по эксплуатации MGK-2 – 3064425\_201508 Возможны изменения**